



---

*Dokument ze zasedání*

---

**A9-0233/2021**

15.7.2021

**\*\*\***

## **DOPORUČENÍ**

k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Dohody mezi Evropskou unií na jedné straně a vládou Grónska a vládou Dánska na straně druhé o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu a jejího prováděcího protokolu jménem Unie (06566/2021 – C9-0154/2021 – 2021/0037(NLE))

Výbor pro rybolov

Zpravodaj: Pierre Karleskind

***Vysvětlivky***

- \* Postup konzultace
- \*\*\* Postup souhlasu
- \*\*\*I Řádný legislativní postup (první čtení)
- \*\*\*II Řádný legislativní postup (druhé čtení)
- \*\*\*III Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

## OBSAH

	<b>Strana</b>
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU .....	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	6
STANOVISKO ROZPOČTOVÉHO VÝBORU .....	9
POSTUP V PŘÍSLUŠNÉM VÝBORU .....	13
JMENOVITÉ KONEČNÉ HLASOVÁNÍ V PŘÍSLUŠNÉM VÝBORU .....	14



## NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

**o návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Dohody mezi Evropskou unií na jedné straně a vládou Grónska a vládou Dánska na straně druhé o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu a jejího prováděcího protokolu jménem Unie (06566/2021 – C9 0154/2021 – 2021/0037(NLE))**

**(Souhlas)**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na návrh rozhodnutí Rady (06566/2021),
  - s ohledem na návrh dohody mezi Evropskou unií na jedné straně a vládou Grónska a vládou Dánska na straně druhé o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu a jejího prováděcího protokolu (06380/2021),
  - s ohledem na žádost o udělení souhlasu, kterou předložila Rada v souladu s čl. 43 odst. 2, čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) bodem v) a čl. 218 odst. 7 Smlouvy o fungování Evropské unie (C9-0073/2020),
  - s ohledem na své nelegislativní usnesení ze dne ...<sup>1</sup> o návrhu rozhodnutí,
  - s ohledem na čl. 105 odst. 1 a 4 a čl. 114 odst. 7 jednacího řádu,
  - s ohledem na stanovisko Rozpočtového výboru,
  - s ohledem na doporučení Výboru pro rybolov (A9-0233/2021),
1. uděluje souhlas s uzavřením dohody a protokolu;
  2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě, Komisi, jakož i vládám a parlamentům členských států a Grónska a Dánska.

---

<sup>1</sup> Přijaté texty, P9\_TA(0000)0000.

## VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

### Souvislosti

Evropská unie a Grónsko udržují velmi úzké vztahy jak v oblasti rybolovu, tak v oblasti rozvoje. Díky svým vztahům s Dánskem je Grónsko dlouholetým partnerem Unie. Grónsko vstoupilo do Evropského hospodářského společenství v roce 1973 spolu s Dánskem. Po referendu v roce 1982 Grónsko Evropské společenství v roce 1985 opustilo. Od té doby existují partnerství v oblasti rybolovu s Grónskem a tato země je jedním z přidružených zámořských území Evropské unie. Grónsko je navíc privilegovaným partnerem s ohledem na jeho strategickou zeměpisnou polohu v Severním ledovém oceánu.

### Vztahy mezi EU a Grónskem v oblasti rybolovu

Dohoda mezi EU a Grónskem v oblasti rybolovu byla součástí jednání po odchodu Grónska z Evropského společenství. Až do roku 2007 byly uzavírány navazující protokoly. V roce 2007 byla mezi oběma stranami uzavřena dohoda o partnerství v oblasti rybolovu na období šesti let, která byla automaticky prodloužena v roce 2012 na další šestileté období. Dohoda o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu byla uzavřena dne 11. ledna 2021 a nyní probíhá její ratifikace. Důležitým prvkem vztahů mezi EU a Grónskem v oblasti rybolovu je protokol č. 34 ke Smlouvě o fungování EU, který stanoví, že na grónské produkty rybolovu se nevztahují celní sazby, pokud jsou Unii poskytnuta dostatečná rybolovná práva v grónských zónách rybolovu.

### Stanovisko zpravodaje

Úvodem by zpravodaj rád zdůraznil zvláštní povahu dohod o rybolovu s Grónskem. Na jedné straně – na rozdíl od jiných dohod o partnerství v odvětví rybolovu nebo dohod o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu – obsahují protokoly pouze orientační rybolovná práva, která jsou ve skutečnosti každoročně sjednávána ve smíšeném výboru. Na druhé straně dohoda s Grónskem umožňuje výměnu kvót s Norskem a Faerskými ostrovy. Jde tedy o klíčový bod pro vztahy v oblasti rybolovu v této zeměpisné oblasti. Mezi dohodami a protokoly uzavřenými s Grónskem a vztahy v oblasti rybolovu s Norskem a Faerskými ostrovy existuje faktická závislost. Tato možnost převodu kvót je rovněž teoreticky možná pro Island, ale v praxi se nepoužívá.

#### *Předchozí dohoda a protokol*

Zpravodaj se seznámil s ex post a ex ante hodnoceními dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi EU a Grónskem<sup>1</sup>. Hodnocení ex post umožnilo zhodnotit situaci a poukázat na některé nedostatky předchozí dohody a jejího protokolu. Zpravodaj zdůrazňuje, že grónská i evropská odvětví rybolovu mají z této dohody prospěch jak ze sociálně ekonomického hlediska, pokud jde o přímou i nepřímou zaměstnanost, tak z hlediska hrubé přidané hodnoty vytvořené provozem evropského loďstva ve vodách Grónska. Finanční příspěvek určený na odvětvovou podporu, který EU vyplácí, rovněž přispívá k rozvoji grónského odvětví. Zpravodaj nicméně poukazuje na nedostatek vědeckých údajů a nemožnost analyzovat tyto údaje, které jsou

---

<sup>1</sup> Studie hodnocení ex ante a ex post dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi Evropskou unií a Grónskem, Evropská komise, závěrečná zpráva, 9. srpna 2019.

nezbytné pro řádné řízení populací a pro přesný odhad „přebytku“. Tento odhad je obzvláště důležitý, protože evropská plavidla mohou lovit pouze „přebytečné“ zdroje, které místní odvětví nevyužívá. Je proto nezbytné, aby bylo možné tyto přebytky správně vyčíslit, aby byla zajištěna udržitelnost zdrojů.

### *Nová dohoda a nový protokol*

Zpravodaj navrhuje schválit novou dohodu o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu mezi EU a Grónskem a její protokol. Bere na vědomí hodnocení ex ante. Toto hodnocení uvádí, že je nutné sjednat novou dohodu a nový protokol s lepším vzájemným vztahem mezi rybolovnými právy a vědeckým poradenstvím, větší flexibilitou v případě úlovků, šestiletým obdobím platnosti protokolu a snížením kvót pro vedlejší úlovky. Nová dohoda a její protokol tak umožní 12 evropským plavidlům využívat rybolovná práva ve vodách Grónska pro osm druhů – tresku obecnou, pelagického okouníka bradatého, okouníka žijícího při dně, platýse černého, krevetou severní, hlavouna, huňáčka severního a makrely obecnou. Tato dohoda má dobu trvání 4 roky, kterou lze o dva roky prodloužit, a stanoví roční finanční příspěvek EU ve výši 16 521 754 EUR, z čehož 2 931 000 EUR je vyčleněno na podporu a rozvoj grónského odvětví rybolovu. Zpravodaj konstatuje, že rybolovná práva pro evropské loďstvo se oproti předchozímu protokolu snížila v průměru o 5 %. Konstatuje rovněž, že doba trvání dohody je čtyři roky a že může být prodloužena o další dva roky, což znamená menší přehlednost než v případě šestiletého protokolu, jak bylo doporučeno v hodnocení ex ante. Zpravodaj dále konstatuje, že finanční příspěvek EU se ve srovnání s předchozím protokolem zvýšil z 16 099 978 EUR na 16 521 754 EUR, že podíl určený na odvětvovou podporu zůstává stejný a že referenční ceny za oprávnění k rybolovu majitelů plavidel jsou vyšší.

Zpravodaj vyjadřuje politování nad tím, že prozatímní provádění dohody a protokolu bylo možné až poté, co byla dohoda podepsána dne 22. dubna 2021, což je způsobeno především tím, že dne 6. dubna 2021 proběhly v Grónsku volby a musela být vytvořena vláda. To znamená, že evropské hospodářské subjekty ztratily téměř 4 měsíce, kdy mohly působit v grónských vodách.

Zpravodaj dále zdůrazňuje souvislosti, v nichž probíhala jednání o této dohodě o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu a jejím protokolu. Souběžně s nimi byla totiž vyjednávána dohoda o obchodu a spolupráci se Spojeným královstvím, což zpozdilo uzavření dohody. Zpravodaj navíc připomíná, že na počátku těchto jednání Grónsko hodlalo snížit rybolovná práva pro evropské loďstvo o 30 %. Obecně by zpravodaj rád zdůraznil, že brexit destabilizoval všechny vztahy zemí severního Atlantiku, a proto se domnívá, že by jim měla být věnována zvláštní pozornost. Zpravodaj rovněž připomíná, že je důležité udržovat naše vztahy s Grónskem vzhledem k jeho historickým vazbám na EU a jeho geostrategickou polohu v Severním ledovém oceánu. Zdůrazňuje význam vztahů s Grónskem v rámci budoucí strategie EU pro Severní ledový oceán.

### *Doporučení a žádosti adresované Evropské komisi*

Zpravodaj předkládá Evropské komisi několik doporučení a požadavků na provádění dohody o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu a jejího protokolu, od zlepšení sběru a analýzy údajů až po potřebu více zviditelnit evropské odvětví rybolovu a zaručit prodloužení protokolu. Dohoda a její protokol musí být začleněny do celkového rámce cílů udržitelnosti, ochrany biologické rozmanitosti a boje proti globálnímu oteplování. Provádění tedy musí přispívat

k cílům Zelené dohody Evropské unie a být v souladu s cíli a zásadami společné rybářské politiky. Tato dohoda musí plně přispět k vytvoření geostrategické pozice Evropské unie v Severním ledovém oceánu. Po vystoupení Spojeného království z Evropské unie je nezbytná zejména stabilizace a vyjasnění vztahů v oblasti rybolovu s partnery v tomto regionu.

Zpravodaj dále žádá o úplný nebo částečný převod kvót, které nebyly využity kvůli zpoždění při prozatímním provádění dohody, do roku 2022 s cílem získat zpět 4 měsíce ztracené v důsledku opožděného prozatímního provádění dohody a jejího protokolu. Zpravodaj požaduje, aby byla zvláštní pozornost věnována ztraceným rybolovným sítím, sběru odpadu v mořích, mořským ekosystémům a ohroženým druhům, identifikaci stanovišť a vedlejším úlovkům ptáků, a to zejména prostřednictvím odvětvové podpory. Doporučuje rovněž, aby finanční příspěvek EU určený na odvětvovou podporu přispíval ke zlepšení sběru a analýzy údajů, neboť to má zásadní význam pro efektivní odhad „přebytků“. Zpravodaj závěrem zdůrazňuje, že je třeba, aby Komise informovala Evropský parlament ve všech fázích provádění dohody o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu a jejího protokolu.



25.5.2021

## STANOVISKO ROZPOČTOVÉHO VÝBORU

pro Výbor pro rybolov

k návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Dohody o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu mezi Evropskou unií na jedné straně a vládou Grónska a vládou Dánska na straně druhé a prováděcího protokolu k této dohodě (COM(2021)0072 – C9 – 2021/0037(NLE))

Zpravodajka: Elisabetta Gualmini

### STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Stávající dohoda o partnerství v odvětví rybolovu mezi Evropskou unií a vládami Dánska a Grónska (dále jen „dohoda o partnerství“) byla podepsána dne 28. června 2007 a vstoupila v platnost dne 2. listopadu 2007 na dobu šesti let. Platnost dohody se automaticky každých šest let prodlužuje, přičemž k poslednímu prodloužení došlo dne 1. ledna 2019, a dohoda je tedy stále v platnosti.

Poslední pětiletý protokol<sup>1</sup>, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle dohody o partnerství nabyt účinnosti dne 1. ledna 2016 a jeho platnost skončila dne 31. prosince 2020.

Dne 11. ledna 2021 parafovali vyjednavací novou dohodu mezi Evropskou unií na jedné straně a vládou Grónska a vládou Dánska na straně druhé a nový protokol stanovující rybolovná práva a finanční příspěvek.

Nová dohoda zrušuje a nahrazuje stávající dohodu, která vstoupila v platnost dne 28. června 2007. Vztahuje se na období šesti let (2021–2026), které začíná datem zahájení jejího prozatímního provádění, a její platnost se automaticky prodlužuje. Nový protokol platí po dobu čtyř let (2021–2024), a to od data zahájení jeho prozatímního provádění stanoveného v článku 15, jímž je den, kdy byl podepsán oběma stranami. Jeho platnost lze prodloužit o dva roky, pokud se tak strany dohodnou.

Účelem protokolu je udělit plavidlům Evropské unie rybolovná práva v grónských vodách v souladu nejlepšími dostupnými vědeckými doporučeními a doporučeními Mezinárodní rady pro průzkum moří (ICES), Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku (NAFO) a Komise pro rybolov v severovýchodním Atlantiku (NEAFC). Cílem je také posílit spolupráci mezi

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 305, 21.11.2015, s. 1

Evropskou unií a Grónskem, a vytvořit tak rámec pro partnerství, jehož smyslem je rozvíjet rybářskou odvětvovou politiku Grónska a prosazovat odpovědné využívání rybolovných zdrojů ve vodách Grónska, a to v zájmu obou stran.

Mezi druhy, na které se vztahuje nový protokol, patří treska obecná, pelagický okouník rodu *Sebastes*, druhy okouníka žijící při dně, platýs černý, kreveta severní, hlavoun severní, huňáček severní a makrela obecná. Nový protokol stanoví rybolovná práva pro dvanáct plavidel. Přímý rybolovný zájem v souladu s novým protokolem má šest členských států EU, jmenovitě Dánsko, Francie, Německo, Polsko, Litva a Švédsko, v menší míře pak Španělsko a Portugalsko.

Roční finanční příspěvek Evropské unie činí 16 521 754 EUR na základě:

- a) roční částky za přístup k rybolovným zdrojům pro kategorie uvedené v protokolu, jež je po dobu platnosti protokolu stanovena na 13 590 754 EUR;
- b) podpory rozvoje odvětvové politiky rybolovu Grónska ve výši 2 931 000 EUR po dobu platnosti protokolu. Tato podpora je po celou dobu platnosti protokolu v souladu s cíli grónské vnitrostátní politiky v oblasti udržitelného řízení rybolovných zdrojů v mořských lovištích.

Roční částka na prostředky pro závazky a platby se stanoví v rámci ročního rozpočtového procesu, včetně položky rezervy pro protokoly, které na začátku roku ještě nebyly v platnosti.

\*\*\*\*\*

Rozpočtový výbor vyzývá Výbor pro rybolov jako příslušný výbor, aby doporučil schválení návrhu rozhodnutí Rady o uzavření Dohody o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu mezi Evropskou unií na jedné straně a vládou Grónska a vládou Dánska na straně druhé a prováděcího protokolu k této dohodě.

## POSTUP VE VÝBORU POŽÁDANÉM O STANOVISKO

<b>Název</b>	Dohoda o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu mezi Evropskou unií na straně jedné a vládou Grónska a vládou Dánska na straně druhé a prováděcí protokol k této dohodě
<b>Referenční údaje</b>	06566/2021 – C9-0154/2021 – 2021/0037(NLE)
<b>Příslušný výbor</b>	PECH
<b>Výbor, který vypracoval stanovisko</b> Datum oznámení na zasedání	BUDG 26.4.2021
<b>Zpravodaj(ka)</b> Datum jmenování	Elisabetta Gualmini 22.3.2021
<b>Projednání ve výboru</b>	10.5.2021
<b>Datum přijetí</b>	31.5.2021
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+ :                 36 - :                 1 0 :                 4
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Rasmus Andresen, Robert Biedroń, Anna Bonfrisco, Olivier Chastel, Lefteris Christoforou, David Cormand, Paolo De Castro, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazabal Rubial, Vlad Gheorghe, Valentino Grant, Elisabetta Gualmini, Francisco Guerreiro, Valérie Hayer, Eero Heinäluoma, Niclas Herbst, Monika Hohlmeier, Moritz Körner, Joachim Kuhs, Zbigniew Kuźmiuk, Ioannis Lagos, Hélène Laporte, Pierre Larroustou, Janusz Lewandowski, Silvia Modig, Siegfried Mureşan, Victor Negrescu, Andrey Novakov, Jan Olbrycht, Dimitrios Papadimoulis, Karlo Ressler, Bogdan Rzońca, Nicolae Ştefănuţă, Nils Torvalds, Nils Ušakovs, Johan Van Overtveldt, Rainer Wieland, Angelika Winzig
<b>Náhradníci přítomní při konečném hlasování</b>	Mario Furore, Jens Geier, Henrike Hahn

## JMENOVITÉ KONEČNÉ HLASOVÁNÍ VE VÝBORU POŽÁDANÉM O STANOVISKO

36	+
ECR	Zbigniew Kuźmiuk, Bogdan Rzońca, Johan Van Oortveldt
ID	Hélène Laporte
NI	Mario Furore
PPE	Lefteris Christoforou, José Manuel Fernandes, Niclas Herbst, Monika Hohlmeier, Janusz Lewandowski, Siegfried Mureşan, Andrey Novakov, Jan Olbrycht, Karlo Ressler, Rainer Wieland, Angelika Winzig
Renew	Olivier Chastel, Vlad Gheorghe, Valérie Hayer, Moritz Körner, Nicolae Ştefănuţă, Nils Torvalds
S&D	Robert Biedroń, Paolo De Castro, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Elisabetta Gualmini, Eero Heinäluoma, Pierre Larrourou, Victor Negrescu, Nils Ušakovs
The Left	Dimitrios Papadimoulis
Verts/ALE	Rasmus Andresen, David Cormand, Francisco Guerreiro, Henrike Hahn

1	-
NI	Ioannis Lagos

4	0
ID	Anna Bonfrisco, Valentino Grant, Joachim Kuhs
The Left	Silvia Modig

Význam zkratek:

+ : pro

- : proti

0 : zdrželi se

## POSTUP V PŘÍSLUŠNÉM VÝBORU

<b>Název</b>	Dohoda o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu mezi Evropskou unií na straně jedné a vládou Grónska a vládou Dánska na straně druhé a prováděcí protokol k této dohodě
<b>Referenční údaje</b>	06566/2021 – C9-0154/2021 – 2021/0037(NLE)
<b>Datum konzultace / žádosti o souhlas</b>	23.4.2021
<b>Příslušný výbor</b> Datum oznámení na zasedání	PECH 26.4.2021
<b>Výbory požádané o stanovisko</b> Datum oznámení na zasedání	BUDG 26.4.2021
<b>Zpravodajové</b> Datum jmenování	Pierre Karleskind 4.3.2021
<b>Projednání ve výboru</b>	17.6.2021
<b>Datum přijetí</b>	12.7.2021
<b>Výsledek konečného hlasování</b>	+: 24 –: 1 0: 3
<b>Členové přítomní při konečném hlasování</b>	Clara Aguilera, Pietro Bartolo, François-Xavier Bellamy, Izaskun Bilbao Barandica, Isabel Carvalhais, Maria da Graça Carvalho, Rosanna Conte, Rosa D'Amato, Giuseppe Ferrandino, Søren Gade, Francisco Guerreiro, Anja Hazekamp, Niclas Herbst, Ladislav Ilčić, France Jamet, Pierre Karleskind, Predrag Fred Matić, Francisco José Millán Mon, Grace O'Sullivan, João Pimenta Lopes, Manuel Pizarro, Caroline Roose, Bert-Jan Ruissen, Annie Schreijer-Pierik, Peter van Dalen, Emma Wiesner, Theodoros Zagorakis
<b>Náhradníci přítomní při konečném hlasování</b>	Valentino Grant, Ska Keller, Gabriel Mato, Cláudia Monteiro de Aguiar, Elżbieta Rafalska
<b>Datum předložení</b>	15.7.2021

## JMENOVITÉ KONEČNÉ HLASOVÁNÍ V PŘÍSLUŠNÉM VÝBORU

24	+
ECR	Ladislav Ilčić, Bert-Jan Ruissen
ID	France Jamet
PPE	François-Xavier Bellamy, Maria da Graça Carvalho, Peter van Dalen, Niclas Herbst, Francisco José Millán Mon, Annie Schreijer-Pierik, Theodoros Zagorakis
Renew	Izaskun Bilbao Barandica, Søren Gade, Pierre Karleskind, Emma Wiesner
S&D	Clara Aguilera, Pietro Bartolo, Isabel Carvalhais, Giuseppe Ferrandino, Predrag Fred Matić, Manuel Pizarro
The Left	João Pimenta Lopes
Verts/ALE	Rosa D'Amato, Grace O'Sullivan, Caroline Roose

1	-
ECR	Anja Hazekamp

3	0
ID	Rosanna Conte, Valentino Grant
Verts/ALE	Francisco Guerreiro

Význam zkratek:

+ : pro

- : proti

0 : zdrželi se